

VENDREDI 20 AVRIL 2018

8h30-9h00 Accueil des participant-e-s

- 9h00-9h15 Ouverture des travaux par Pr. Pierre Halen
(Directeur du centre de recherche ECRITURES)
- 9h15- 9h30 Introduction : Rocío Munguía et Laude Ngadi

Session 1 : Nouveaux modes de narrativité francophone

- 9h30-10h00 Amina Lachachi (Université d'Oran 2)
Écriture hétérogène dans le roman *Rue Darwin* de Boualem Sansal
- 10h00-10h30 Marthe Prisca Letsetsengui (Université de Strasbourg)
L'auteur fictif dans *Fleur de Barbarie* de Gisèle Pineau
- 10h30-11h00 Ninon Chavoz (Université Paris-Sorbonne 3)
Des enjeux d'une tentation érudite, ou les sept solitudes de l'encyclopédiste
- 11h00-11h15 *Pause-café*

Session 2 : Imaginaires et circulations littéraires

- 11h15-11h45 Mirella Botaro (Université Paris-Sorbonne IV)
La traduction sur l'axe « sud-sud » : les cas Tierno Monénembo (*Pelourinho*) et Alain Mabanckou (*Verre cassé*) au Brésil
- 11h45-12h15 Maria Teresa Rabelo Rafael (Université de Paraíba)
La littérature africaine publiée au Brésil : une étude sur les maisons d'édition indépendantes
- 12h15-12h45 Thomas Murray (Queen's University Belfast)
Postcolonial, Décolonial, *A-colonial* ? Une nouvelle rencontre littéraire
- 12h45-14h00 *Déjeuner*

Session 3 : Écritures féminines

- 14h00-14h30 Stéphanie Rebeix (Université de Strasbourg)
La situation paratopique de deux écrivaines : Fatou Diome, *Impossible de grandir* et Fabienne Kanor, *Je ne suis pas un homme qui pleure*
- 14h30-15h00 Alexandra Stewart (Université de KwaZulu-Natal)
« Deux moi dissociée » : éléments du grotesque dans *Pagli* d'Ananda Devi
- 15h00-15h30 Astou Sagna (Université Cheikh Anta Diop/Université de Lausanne)
Pour une approche intermédiaire de l'itinérance au féminin
- 15h30-15h45 *Pause-café*

Session 4 : Enjeux communautaires des littératures militantes

- 15h45-16h15 Loreline Courret (Université Toulouse 2)
Avoir l'État au ventre : une lecture politico-clinique de *Machin la Hernie* de Sony Labou Tansi
- 16h15-16h45 Hance Wilfried Otata (Université de Lorraine)
Des groupes culturels à la nation : la quête d'une communauté nationale dans la littérature de Mongo Beti

16h45-17h15 Maëva Archimède (Université Laval)
Poésie et pressions sociales aux Antilles

Dîner

SAMEDI 21 AVRIL 2018

Séminaire : **Interculturalité, identités transfrontalières et intercontinentales** (A 208)

- 9h00-11h00 Pr. Pierre Halen : « Interculturalité : enjeux et perspectives »
Arlette Kifungwasi (Université de Lorraine / KUL) : « Une définition appliquée de l'interculturalité »
Invité : Charles Bonn (Professeur émérite à Lyon 2) : « Un parcours de chercheur aux prises avec l'interculturalité »
- 11h00-11h15 *Pause-café*
- 11h15-11h45 Cécile Ngo Mode (Université de Lorraine)
La réécriture du verset biblique dans *L'Œil le plus bleu* de Toni Morrison et *Les Aubes écarlates* de Léonora Miano
- 11h45-12h15 David Cases (Université de Valencia)
Le processus de (re)construction identitaire dans *Une fille sans histoire* (1989) de Tassadit Imache
- 12h15-12h30 Conclusions : Rocío Munguía et Laude Ngadi
- 12h45-14h00 *Déjeuner*
- 15h00-16h00 Visite guidée de la ville**